32004R0053

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 53/2004

od 12. siječnja 2004.

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 747/2001 u pogledu carinskih kvota Zajednice i referentnih količina za određene poljoprivredne proizvode podrijetlom iz Egipta

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 747/2001 od 9. travnja 2001. o predviđanju upravljanja carinskim kvotama Zajednice i referentnim količinama za proizvode koji ispunjavaju uvjete za povlastice na temelju sporazuma s određenim mediteranskim zemljama i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1981/94 i Uredbe (EZ) br. 934/95 ([1]), a posebno njezin članak 5. stavak 1. točku (b),

budući da:

(1) Do završetka postupka potrebnog za ratifikaciju i stupanje na snagu Euro-mediteranskog sporazuma o pridruživanju između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Arapske Republike Egipta, s druge strane, potpisanog 25. lipnja 2001., 19. prosinca 2003. sklopljen je Sporazum u obliku razmjene pisama koji se odnosi na privremenu primjenu odredaba o trgovini i pitanjima vezanim uz trgovinu iz Euro-mediteranskog sporazuma o pridruživanju, dalje u tekstu „privremeni Sporazum". Privremeni Sporazum primjenjuje se od 1. siječnja 2004.

(2) Privremeni Sporazum zamjenjuje odgovarajuće odredbe u Sporazumu o suradnji između Europske zajednice i Arapske Republike Egipta potpisanog 18. siječnja 1977. ([2]) i u Sporazumu između država članica Europske zajednice za ugljen i čelik i Arapske Republike Egipta potpisanog u Bruxellesu 18. siječnja 1977. ([3]).

(3) U privremenom Sporazumu, za uvoz u Zajednicu određenih poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Egipta odobrene se carinske koncesije po nultoj stopi carine u okviru carinskih kvota.

(4) Za određene poljoprivredne proizvode za koje su se na temelju Sporazuma o suradnji primjenjivale carinske koncesije u okviru referentnih količina privremeni Sporazum predviđa izuzimanje od carina u okviru carinskih kvota ili izuzimanje od carina za neograničene količine.

(5) Za provedbu carinskih koncesija predviđenih u privremenom Sporazumu, potrebno je zamijeniti Prilog Uredbi (EZ) br. 747/2001 koja se odnosi na carinske kvote i referentne količine za proizvode podrijetlom iz Egipta.

(6) U skladu s privremenim Sporazumom, količine carinskih kvota za određene proizvode trebalo bi od druge godine primjene godišnje povećavati za 3 % od količine iz prethodne godine, a količine carinskih kvota za ostale proizvode trebalo bi utvrditi posebno za prvu do treće te za naredne godine primjene.

(7) Uredbu (EZ) br. 747/2001 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(8) Za izračun carinskih kvota za prvu godinu primjene, prikladno je osigurati, u skladu s privremenim Sporazumom, da se količine carinskih kvota za koje kvotno razdoblje započinje prije dana stupanja na snagu privremenog Sporazuma, smanje za udio koji se odnosi na dio razdoblja koje je proteklo prije tog datuma.

(9) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog IV. Uredbe (EZ) br. 747/2001 zamjenjuje se Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Za prvu godinu primjene količine carinskih kvota Zajednice s rednim brojevima 09.1704, 09.1706, 09.1707, 09.1711, 09.1713, 09.1714, 09.1717, 09.1721 i 09.1725, za koje kvotno razdoblje započinje prije dana stupanja na snagu privremenog Sporazuma, smanjuju se za udio koji se odnosi na dio razdoblja koje je proteklo prije tog datuma.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dan od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2004.

([1]) SL L 109, 19.4.2001., str. 2. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 37/2004 (SL L 6, 10.1.2004., str. 3.).
([2]) SL L 266, 27.9.1978., str. 2.
([3]) SL L 316, 12.12.1979., str. 2.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. siječnja 2004.

Za Komisiju
Frederik BOLKESTEIN
Član Komisije

PRILOG

„PRILOG IV.

EGIPAT

Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature, tekst za opisivanje proizvoda uzima se samo kao naznaka, povlašteni režim se utvrđuje, u okviru ovog Priloga, opsegom oznaka KN, kako vrijede u trenutku usvajanja važeće uredbe. Ako su navedene ex oznake KN, povlašteni režim se utvrđuje zajedničkom primjenom oznake KN i odgovarajućeg opisa.

Carinske kvote

Redni broj	Oznaka KN	Naziv robe	Razdoblje kvote	Količina kvote	Carina unutar kvote
09.1700	0601	Lukovice, gomolji, gomoljasti korijeni, izdanci i podanci korijenja, u stanju mirovanja, u vegetaciji ili u cvatu; biljke i korijeni cikorije, osim korijena iz carinskog broja 1212	od 1.1. do 31.12.	500 (1)	Izuzeće
09.1702	0602	Ostale žive biljke (uključujući i njihovo korijenje), reznice i cijepovi; micelij gljiva	od 1.1. do 31.12.	2 000 (1)	Izuzeće
09.1704	0603 10	Svježe rezano cvijeće i cvjetni pupoljci vrsta prikladnih za bukete ili za ukras	od 1.1. do 15.4.2004.	1 615,385	Izuzeće
			za svako razdoblje nakon toga od 1.10. do 15.4.	3 000	
		od čega:		od čega:	
09.1706	0603 10 80	Ostalo svježe rezano cvijeće i cvjetni pupoljci vrsta prikladnih za bukete ili za ukras	od 1.1. do 15.4.2004.	538,462	Izuzeće
			za svako razdoblje nakon toga od 1.10. do 15.4.	1 000	
09.1708	0604 99 90	Lišće, grane i ostali dijelovi bilja, bez cvjetova ili cvjetnih pupoljaka te trave, mahovine i lišaji, prikladni za bukete ili za ukras, svježi, osušeni, bojeni, bijeljeni, impregnirani ili drukčije pripremljeni	od 1.1. do 31.12.	500 (1)	Izuzeće
09.1705	ex 0701 90 50	Novi (mladi) krumpir, svjež ili rashlađen	od 1.1. do 31.3.2004.	130 000	Izuzeće
			od 1.1. do 31.3.2005.	190 000	
			od 1.1. do 31.3.2006. i od 1.1. do 31.3. narednih godina	250 000	

Redni broj	Oznaka KN	Naziv robe	Razdoblje kvote	Količina kvote	Carina unutar kvote
09.1710	0703 10	Crveni luk i luk kozjak (ljutika), svježi ili rashlađeni	od 1.2. do 15.6.	15 000 (1)	Izuzeće
09.1712	0703 20 00	Češnjak, svježi ili rashlađeni	od 1.2. do 15.6.	3 000 (1)	Izuzeće
09.1713	0704	Kupus, cvjetača, korabica, kelj i slične jestive kupusnjače, svježe ili rashlađeno	od 1.1. do 15.4.2004.	954,545	Izuzeće (2)
			za svako razdoblje nakon toga od 1.11. do 15.4.	1 500 (3)	
09.1714	0705 11 00	Salata glavatica, svježa ili rashlađena	od 1.1. do 31.3.2004.	300	Izuzeće (2)
			za svako razdoblje nakon toga od 1.11. do 31.3.	500 (4)	
09.1715	0706 10 00	Mrkva i postrna repa, svježe ili rashlađene	od 1.1 do 30.4.	500 (1)	Izuzeće
09.1716	0707 00	Krastavci i kornišoni, svježi ili rashlađeni	od 1.1. do 28./29.2.	500 (1)	Izuzeće (2)
09.1717	0708	Mahunasto povrće, oljušteno ili neoljušteno, svježe ili rashlađeno	od 1.1. do 30.4.2004.	10 000	Izuzeće (2)
			od 1.1.2004. do 30.4.2005.	17 500	
			od 1.11.2005. do 30.4.2006. i za svako razdoblje nakon toga od 1.11. do 30.4.	20 000	
09.1718	ex 0710 ex 0711	Smrznuto ili privremeno konzervirano povrće, osim kukuruza šećerca iz tarifnih podbrojeva 0710 40 00 i 0711 90 30 i osim jestivih gljiva iz roda šampinjona (*Agaricus*) iz carinskog broja 0710 80 61 i 0711 51 00	od 1.1. do 31.12.2004.	1 000	Izuzeće
			od 1.1. do 31.12.2005.	2 000	
			od 1.1 do 31.12. i za naredne godine	3 000	
09.1719	0712	Povrće, suho, cijelo, rezano, u kriškama, lomljeno ili u prahu, ali dalje nepripremljeno	od 1.1. do 31.12.	16 000 (1)	Izuzeće
09.1720	0714 20	Slatki krumpir, svježe, rashlađen, smrznut ili suh, neovisno je li rezan u obliku peleta ili ne	od 1.1. do 31.12.	3 000 (1)	Izuzeće

Redni broj	Oznaka KN	Naziv robe	Razdoblje kvote	Količina kvote	Carina unutar kvote
09.1707	0805 10	Naranče, svježe ili suhe	od 1.1. do 30.6.2004.	25 000	Izuzeće ([2])
			od 1.7.2004. do 30.6.2005.	55 000	
			od 1.7.2005. do 30.6.2006. i za svako razdoblje nakon toga od 1.7.do 30.6.	60 000	
		od čega:		od čega:	
09.1711	0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	Slatke naranče, svježe	od 1.1. do 31.5.2004.	25 000 ([5])	Izuzeće ([6])
			za svako razdoblje nakon toga od 1.12. do 31.5.	34 000 ([5])	
09.1721	0807 19 00	Ostale dinje, svježe	od 1.1. do 31.5.2004.	666,667	Izuzeće
			za svako razdoblje nakon toga od 15.10. do 31.5.	1 000 ([7])	
09.1722	0808 20	Kruške i dunje, svježe	od 1.1. do 31.12.	500 ([1])	Izuzeće ([2])
09.1723	0809 30	Breskve, uključujući nektarine	od 15.3. do 31.5.	500 ([1])	Izuzeće ([2])
09.1724	0809 40	Šljive i divlje šljive, svježe	od 15.4. do 31.5.	500 ([1])	Izuzeće ([2])
09.1725	0810 10 00	Jagode, svježe	od 1.1. do 31.3.2004.	250	Izuzeće
			od 1.10.2004. do 31.3.2005.	1 000	
			od 1.10.2005. do 31.3.2006. i za svako razdoblje nakon toga od 1.10. do 31.3.	1 500	

Redni broj	Oznaka KN	Naziv robe	Razdoblje kvote	Količina kvote	Carina unutar kvote
09.1726	0811 0812	Voće i orašasti plodovi, nekuhani ili kuhani u pari ili vodi, smrznuti, neovisno sadrže li dodani šećer i druga sladila ili ne, ili privremeno konzervirani, ali u tom stanju neprikladni za neposrednu potrošnju	od 1.1. do 31.12.2004. od 1.1. do 31.12.2005. od 1.1. do 31.12.2006. i ta sve sljedeće godine	1 000 2 000 3 000	Izuzeće (2)
09.1727	1515 50 11	Sezamovo ulje, sirovo za tehničku ili industrijsku uporabu, osim za proizvodnju prehrambenih proizvoda za ljudsku potrošnju (8)	od 1.1. do 31.12.	1 000 (1)	Izuzeće
09.1728	1515 90	Ostale nehlapive (masne) biljne masti i ulja (uključujući jojoba ulje) te njihove frakcije, neovisno jesu li rafinirani ili ne, ali kemijski nemodificirani, osim lanenog ulja, kukuruznog ulja, ricinusovog, tungovog i sezamovog ulja i njihovih frakcija	od 1.1. do 31.12.	500 (1)	Izuzeće
09.1729	1703	Melasa dobivena pri ekstrakciji ili rafiniranju šećera	od 1.1. do 31.12.	350 000 (1)	Izuzeće
09.1730	2007	Džemovi, voćni želei, marmelade, pirei i paste od voća ili od orašastih plodova dobiveni kuhanjem, neovisno sadrže li dodani šećer ili druga sladila ili ne	od 1.1. do 31.12.	1 000 (1)	Izuzeće (2)
09.1771	2008 11	Kikiriki, drukčije pripremljeni ili konzervirani, neovisno sadrže li dodani šećer ili druga sladila ili alkohol ili ne, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	od 1.1. do 31.12.	3 000 (1)	Izuzeće
09.1772	2009	Voćni sokovi (uključujući mošt od grožđa) i sokovi od povrća, nefermentirani i bez dodanog alkohola, neovisno sadrže li dodani šećer ili druga sladila ili ne	od 1.1. do 31.12.	1 000 (1)	Izuzeće (2)

(1) Od 1. siječnja 2005. ova količina kvote godišnje se povećava za 3 % količine iz prethodne godine.
(2) Oslobođenje se primjenjuje na carine *ad valorem*.
(3) Od 1. studenoga 2004. ova količina kvote godišnje se povećava za 3 % količine iz prethodnog razdoblja kvote. Prvo povećanje temelji se na količini od 1 500 tona neto težine.
(4) Od 1. studenoga 2004. ova količina kvote godišnje se povećava za 3 % količine iz prethodnog razdoblja kvote. Prvo povećanje temelji se na količini od 500 tona neto težine.
(5) U okviru ove carinske kvote posebna pristojba iz popisa koncesija Zajednice za WTO smanjuje se na 0 ako ulazna cijena ne iznosi manje od 264/tona, s time da je to dogovorena cijena između Europske zajednice i Egipta. Ako je ulazna cijena pošiljke 2, 4, 6 ili 8 % niža od dogovorene ulazne cijene, posebna carina jednaka je 2, 4, 6 ili 8 % dogovorene ulaznu cijenu. Ako je ulazna cijena pošiljke manja za 92 % dogovorene ulazne cijene, primjenjuje se posebna carina obvezna unutar WTO-a.
(6) Također izuzeće od carine *ad valorem*, u okviru ove carinske kvote.
(7) Od 15. listopada 2004. ova količina kvote godišnje se povećava za 3 % količine iz prethodnog razdoblja kvote. Prvo povećanje temelji se na količini od 1 000 tona neto težine.
(8) Unos pod ovim tarifnim podbrojem podliježe uvjetima utvrđenim u odgovarajućim odredbama Zajednice (vidjeti članke 291. do 300. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.) i naknadne izmjene).”